

BEKO



TSE 1230



TSE 1234



TSE 1254



TSE 1260



TSE 1280



TSE 1282

no	Bruksanvisning
pt	Manual de Instruções
sv	Instruktionsmanual
ru	Руководство по эксплуатации
sl	Navodila za uporabo
cz	Návod k použití
sk	Prevádzková príručka
pl	Instrukcja obsługi



no-Indeks

1-9

Sikkerheten først	/1
Transportanvisninger	/2
Skroting	/2
Innretning av apparatet	/2
Bli kjent med apparatet	/3
Før oppstart	/3
Stille driftstemperaturen	/3
Frysing	/4
Avising av apparatet (frossenmat)	/5
Nedkjøling	/5
Avising av apparatet (ferskmat)	/5
Utskifting av lyspæren inne i skapet	/5
Rengjøring og stell	/6
Praktiske tips og merknader	/6
Brukseksempler	/7
Normale driftslyder	/7
Hva om	/8
Omhyggelse av dørene	/8
Betydning av strømplugg	/9

pt- Indice

1-9

Princípios básicos de segurança	/1
Instruções de transporte	/2
Eliminação	/2
Configuração do Equipamento	/2
Conheça o seu equipamento	/3
Antes de colocar em funcionamento	/3
Ajustar a temperatura de funcionamento	/3
Congelar	/4
Descongelação do equipamento (Alimentos congelados)	/4
Arrefecimento	/5
Descongelação do equipamento (Alimentos frescos)	/5
Substituição da lâmpada interior	/5
Limpeza e cuidados	/6
Notas e dicas práticas	/6
Exemplos de utilização	/7
Regulamentos normais de funcionamento	/7
O que fazer se	/8
Inverter as portas	/8
Significado da ficha de energia	/9

sv-Index

1-9

Sikkerheten først	/1
Transportinstruksjoner	/2
Avfallshandtering	/2
Installation av enheten	/2
Lukk knna din enhet	/3
Innan oppstart	/3
Stil in driftstemperatur	/3
Frysning	/4
Avfrosting av din enhet (frost mat)	/4
Kyling	/5
Avfrosting av din enhet (fresk mat)	/5
Byte av innerbelysningens glødelampa	/5
Rengjøring og vdr	/6
Praktiske råd og anmerkninger	/6
Eksempel på anvendning	/7
Normala driftsljud	/7
Vad gbr jag om	/8
Byte av dærrar	/8
Energianslutning	/9

ru-Предметный указатель 1-9

Безопасность в первую очередь!	/1
Инструкции по транспортировке	/2
Утилизация	/2
Установка прибора	/2
Ознакомление с прибором	/3
Перед включением	/3
Установка рабочей температуры	/3
Замораживание	/4
Размораживание холодильника (замороженные продукты)	/4
Охлаждение	/5
Размораживание холодильника (свежие продукты)	/5
Замена лампочки внутреннего освещения	/5
Чистка и уход	/6
Практические советы и замечания	/6
Примеры использования	/7
Нормальные рабочие шумы	/7
Что делать, если	/7
Перевешивание дверей	/8
Значение энергетической микрофиши	/9

sl-kazalo

1-9

Najprej varnost!	/1
Navodila za prevoz	/2
Odstranjevanje	/2
Nastavitev naprave	/2
Spoznajte vado napravo	/3
Pred vklopom	/3
Nastavljanje delovne temperature	/3
Zamrzovanje	/4
Odtajanje naprave (zamrznjena mivila)	/4
Hlajenje	/5
Odtajanje naprave (svema mivila)	/5
Zamenjava notranje marnice	/5
Idenje in vzdravanje	/6
Praktični nasveti in opombe	/6
Primeri uporabe	/7
Običajni delovni hrup	/7
Kaj, le	/8
Obrahanje vrat	/8
Pomen energetske oznake	/9

cz-Index

1-9

Bezpečnost především	/1
Pokyny pro transport	/2
Likvidace	/2
Nastavení spotřebiče	/2
Seznámení s vaším spotřebičem	/3
Před spuštěním	/3
Nastavení provozní teploty	/3
Mražení	/4
Odmrazování spotřebiče (Mražené potraviny)	/4
Chlazení	/5
Odmrazování spotřebiče (Čerstvé potraviny)	/5
Výměna vnitřní žárovky	/5
Čištění a péče	/6
Praktické tipy a poznámky	/6
Příklady použití	/7
Běžné provozní zvuky	/7
Co dělat, když	/8
Změna dvířek	/8
Vysvětlení energetického štítku	/9

sk-Index

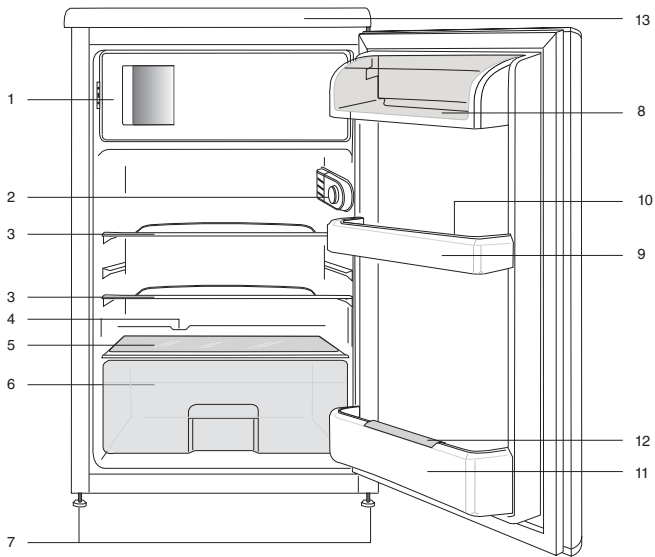
1-9

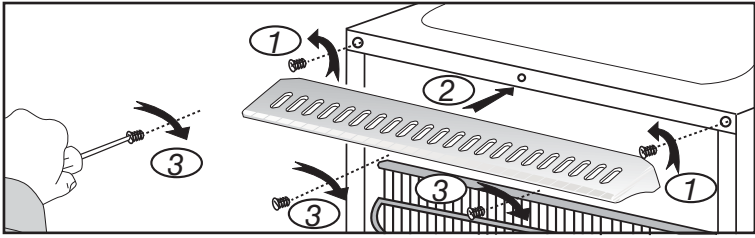
Bezpečnosť na prvom mieste	/1
Prepravné pokyny	/2
Likvidácia	/2
Nastavenie spotrebiča	/2
Poznávanie spotrebiča	/3
Pred spustením	/3
Nastavenie prevádzkovej teploty	/3
Mrazenie	/4
Rozmrazovanie spotrebiča (Mrazené potraviny)	/4
Chladienie	/5
Rozmrazovanie spotrebiča (Čerstvé potraviny)	/5
Výmena žiarovky vnútorného svetla	/5
Čistenie a údržba	/6
Praktické tipy a poznámky	/6
Príklady použitia	/7
Normálny prevádzkový hluk	/7
Čo, ak	/8
Obrátenie dverí	/8
Význam energetického fišé	/9

pl-Spis treści

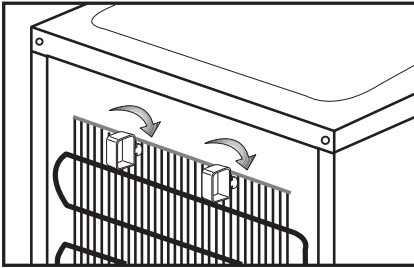
1-9

Bezpieczeństwo przede wszystkim	/1
Instrukcje transportowe	/2
Montaż urządzenia	/2
Zapoznaj się z twoim urządzeniem	/3
Przed uruchomieniem	/3
Regulacja temperatury	/3
Zamrażanie	/4
Rozmrażanie zamrażalnika	/4
Chłodzenie	/5
Rozmrażanie chłodziarki (Żywność świeża)	/5
Wymiana żarówki oświetlenia wewnętrznego	/5
Czyszczenie i konserwacja	/6
Środki ostrożności w trakcie użytkowania	/6
Normalne odgłosy eksploatacyjne	/7
Co robić, gdy	/8
Przekładanie drzwi	/8
Znaczenie fiszki energetycznej	/9

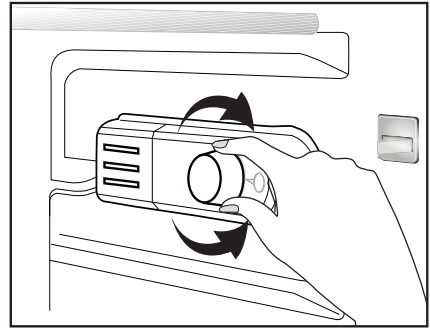




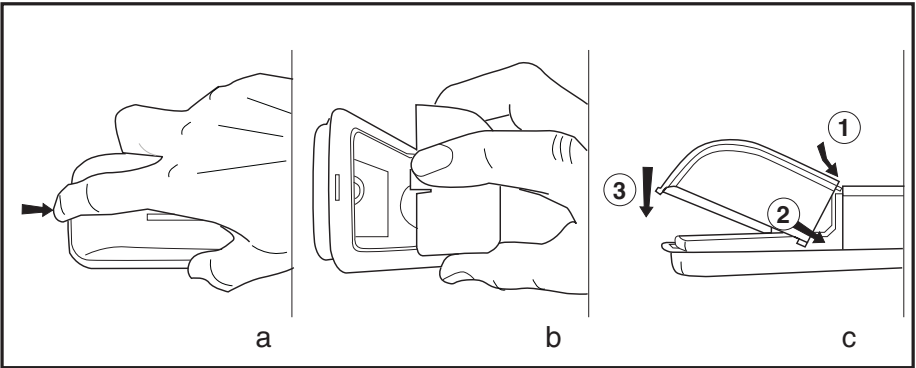
2 a



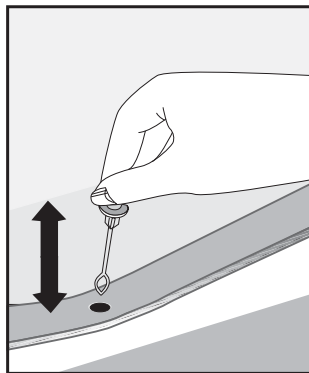
2 b



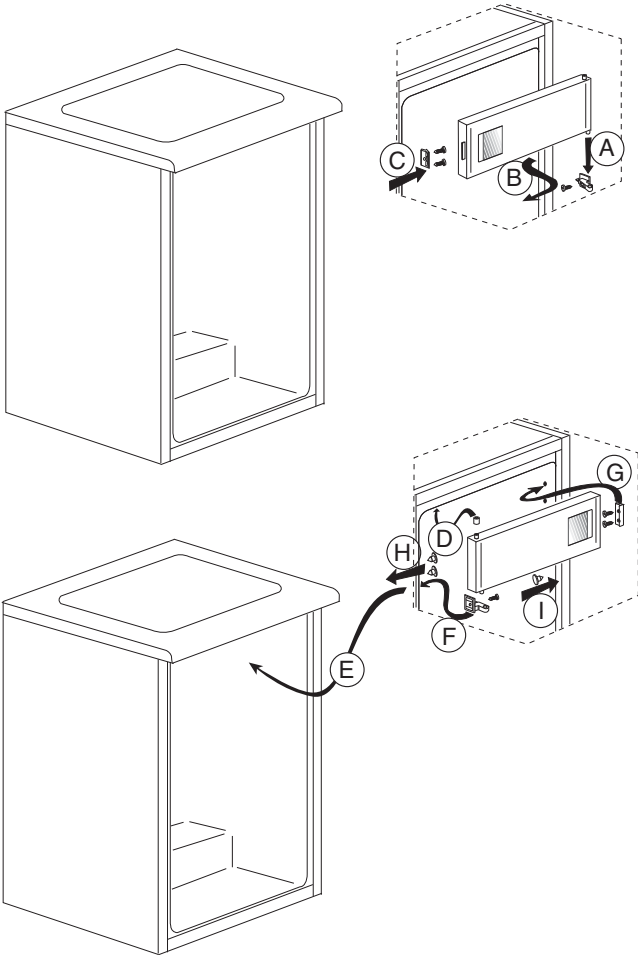
3

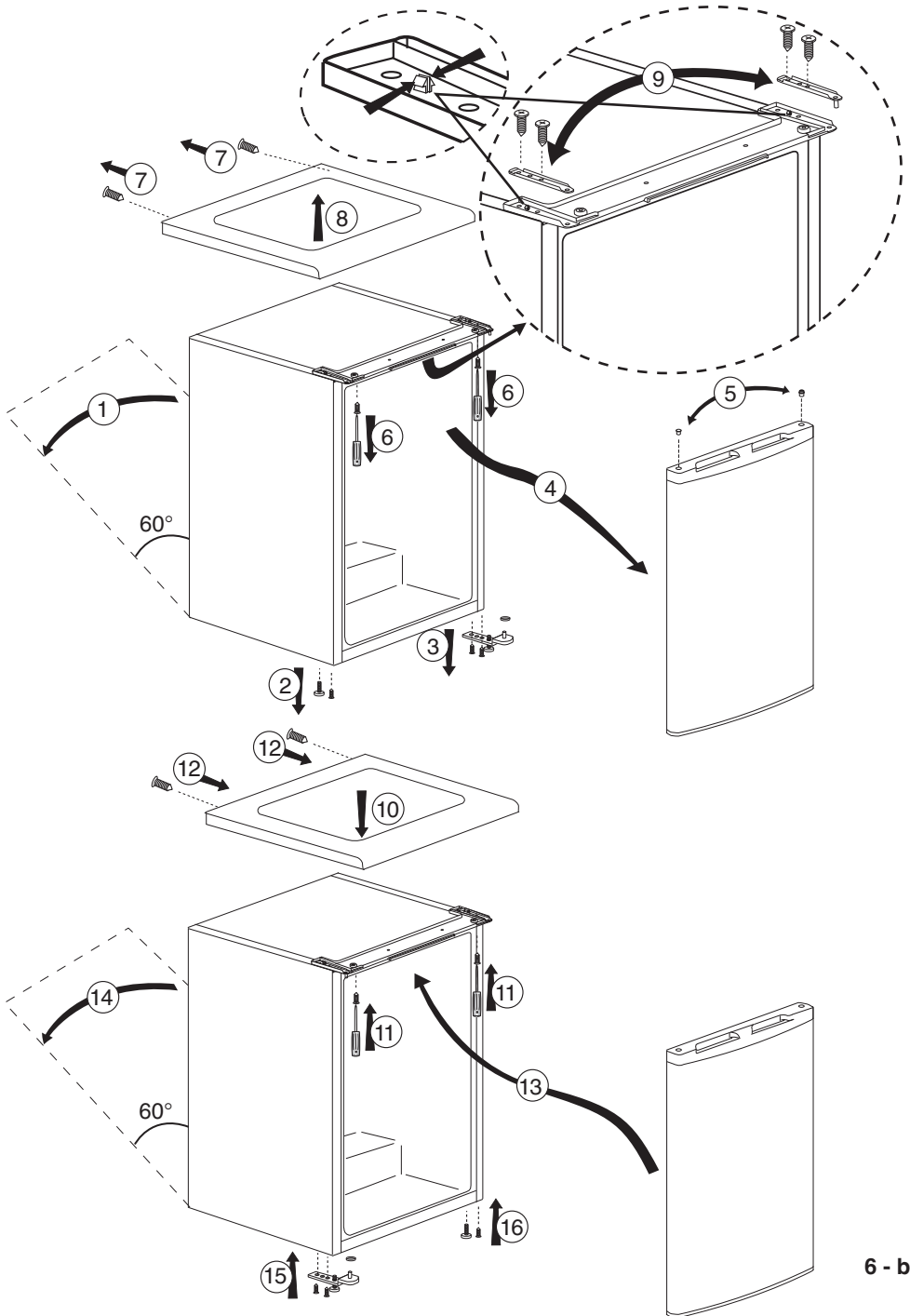


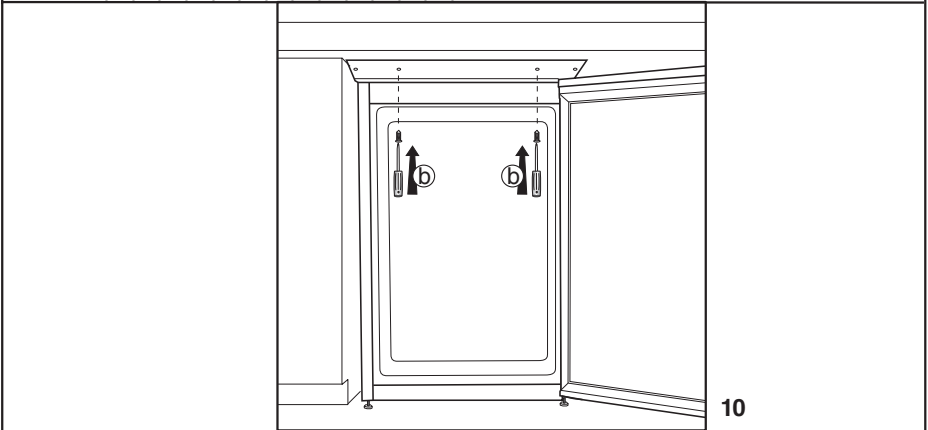
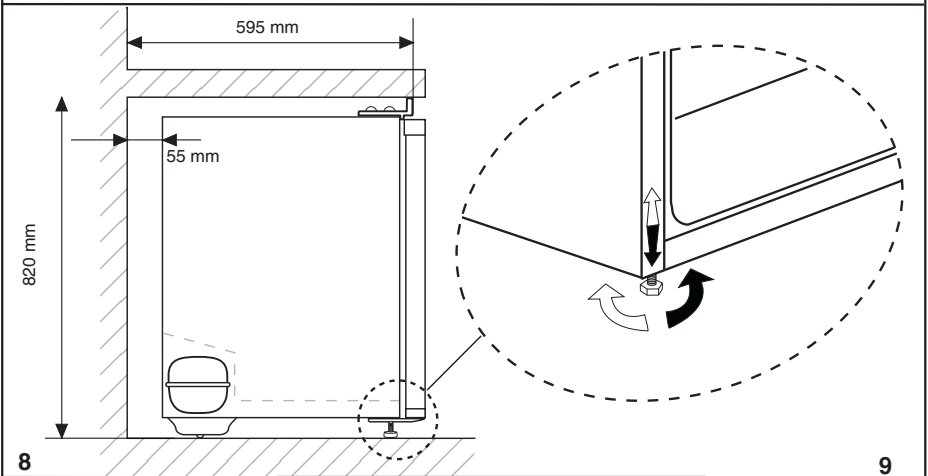
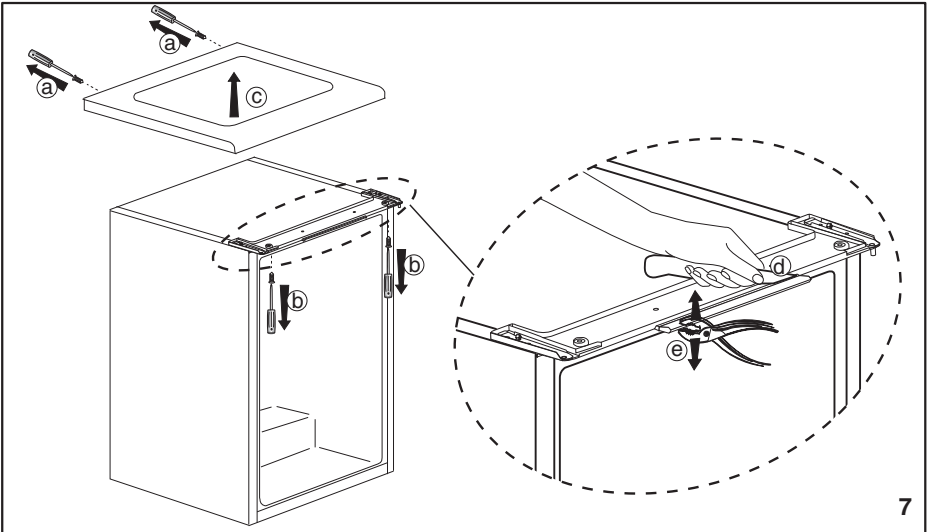
4



5







Gratulujeme k volbě našeho výrobku, který vám jistě poskytne mnoho let dobrých služeb.

Bezpečnost především!

Pozorně si přečtěte tyto pokyny pro uživatele. Obsahují důležité informace o používání vašeho nového spotřebiče. Pokud se pokyny nedodržují, můžete ztratit svůj nárok na bezplatný servis během záruční lhůty. Uschovejte tuto příručku na bezpečném místě a podle potřeby ji předějte budoucím uživatelům.

- Nezapojujte spotřebič do napájecí sítě, dokud neodstraníte všechny obalové a přepravní materiály.
- Před zapnutím nechte nejméně 4 hodin stát, aby se usadil systém po přepravě v horizontální poloze.
- Tento spotřebič smí být používán jen pro stanovený účel, tzn. skladování a mražení potravin.
- Nedoporučujeme používat tento spotřebič v nevytápěné, chladné místnosti, např. Garáži, skladu, přístěnku, kůlně, venku atd., viz "Umístění".
- Po dodávce se ujistěte, že výrobek není poškozený a všechny součásti a příslušenství jsou v bezvadném stavu.
- Nepoužívejte poškozený spotřebič, pokud si nejste jisti, kontaktujte prodejce.
- Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem.
- Nesedejte a nestoupejte na spotřebič, nedovolte dětem, aby seděly nebo stály na něm nebo na vysouvacích součástech.
- Nevěšte se na dvířka spotřebiče.

- Váš spotřebič neobsahuje žádné fluoridované chladicí směsi (CFC/HFC), ale izobutan (R 600 a), přírodní plyn, který je vysoce šetrný k životnímu prostředí. (R 600 a) je snadno hořlavý. Dávejte tedy pozor, zda chladicí okruh není během transportu nebo provozu poškozen.
V případě poškození;
 - Nedovolte žádný otevřený oheň, zdroje jisker a hořlavé látky.
 - Okamžitě vyvětrejte místnost, v níž je přístroj umístěn.
 - Pokud stříkající chladicí směs zasáhne vaše oči, může způsobit poškození zraku.
- Prostor, v níž je spotřebič instalován, nesmí být menší než 10 metrů krychlových.

- Neodkládejte spotřebič do ohně. Váš spotřebič obsahuje v izolační vrstvě látky bez CFC, které jsou hořlavé.
- Kontaktujte místní úřady vaší oblasti a vyžádejte si informace o metodách likvidace a dostupných zařízeních.

⚠ **Upozornění** - Větrací otvory na plášti přístroje nebo ve vestavbě udržujte neblokované.

⚠ **Upozornění** - Nepoužívejte mechanické nástroje nebo jiné prostředky k urychlení procesu odmrazení s výjimkou těch, které doporučuje výrobce.

⚠ **Upozornění** - Nepoškozujte chladicí obvod.

⚠ **Upozornění** - Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř prostor na skladování potravin spotřebiče, pokud se nejedná o typy doporučené výrobcem.

- Nedotýkejte se kovových kabelů kondenzátoru na zadní straně spotřebiče, hrozí zranění.
- V případě možné závady nejprve odpojte spotřebič od zdroje napájení.
- Před vyčištěním spotřebič vždy odpojte od sítě nebo vypněte průrusovač obvodu. Netahejte za napájecí kabel. Vždy odpojujte za zástrčku.
- Opravy elektrického vybavení smí provádět jen kvalifikovaný odborník. Dojde-li k poškození napájecího kabelu, výrobce nebo zákaznický servis jej musí vyměnit, aby se předešlo nebezpečí.
- Tento spotřebič by neměly používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi, s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nemají dohled nebo pokyny týkající se používání spotřebiče, od osoby, jež zodpovídá za jejich bezpečí.
- Děti by měly být pod dozorem, aby se zajistilo, že si nebudou hrát se spotřebičem.

Pokyny pro transport

Spotřebič se smí přenášet jen ve svislé pozici. Obaly musí zůstat během přepravy neporušené. Pokud se spotřebič převáží ve vodorovné pozici, musí být před uvedením do provozu umístěn svisle a nechat v této poloze 4 hodiny. Spotřebič je třeba chránit proti dešti, vlhku a jiným atmosférickým vlivům. Výrobce nezodpovídá za škody zaviněné nedodržáním bezpečnostních pokynů.

! Likvidace

Spotřebič znehodnotte okamžitě. Odpojte jej ze sítě a odřízněte napájecí kabel. Před likvidací spotřebiče sejměte nebo zničte svorky nebo zámky na dvířkách. Zabráňte tak tomu, aby se děti zavřely ve spotřebiči a ohrožily se tím.

Nastavení spotřebiče

- Nepoužívejte spotřebič v místnosti, kde teplota v noci a/nebo zejména v zimě může klesnout pod 10°C. Při nižších teplotách nemusí spotřebič fungovat, čímž poklesne doba skladovatelnosti potravin.

- Klimatická třída vašeho spotřebiče je uvedena na štítku uvnitř spotřebiče. Udává příslušnou provozní teplotu okolí, viz níže.

Klimatická třída Okolní teplota

SN	+10 °C až 32 °C
N	+16 °C až 32 °C
ST	+18 °C až 38 °C
T	+18 °C až 43 °C
SN-ST	+10 °C až 38 °C
SN-T	+10 °C až 43 °C

Umístění

Spotřebič umístěte jen do suchých místností, které lze odvětrat.

Vyhýbejte se přímému slunečnímu světlu nebo přímým zdrojům tepla, jako je sporák nebo radiátor.

Pokud to není možné, dodržujte alespoň následující minimální vzdálenosti:

Elektrické sporáky: 3.00 cm

Radiátor: 3.00 cm

Chladicí zařízení: 2.50 cm

- Ujistěte se, že kolem spotřebiče je dostatečný odstup tak, aby se zaručil volný oběh vzduchu. Upevněte obě plastické rozpěry dodávané se spotřebičem ke kondenzátoru na zadní straně spotřebiče tak, že je otočíte o 1/4 otočky (**obr. 2**).

- Spotřebič by měl být umístěn na rovném povrchu. Obě přední nožky lze nastavit dle potřeby. Aby váš spotřebič stál rovně, upravte přední nožky otáčením doprava nebo doleva, dokud není výrobek v pevném kontaktu s podlahou. Správným nastavením nožek předejdete přílišným vibracím a hluku.

Instalace (pod linku)

- Vnitřní výška linky by měla být 820 mm.

(!) Sporáky a jiné zdroje tepla se nesmějí umísťovat nad linku, kde je spotřebič instalován pod linku.

- Napájecí zásuvka musí být blízko napravo nebo nalevo od spotřebiče.

- Odřízněte část uvedenou na obrázku a pak ji odstraňte pomocí kleští. **Obr.9**

- Umístěte spotřebič pod linku a upravte přední nožky, až se horní okraj dotýká linky.

- Abyste mohli spotřebič používat pod linkou, musí být vzdálenost mezi stěnou a referencí uvedenou v horním připojovacím plastu nejméně 595 mm. **Obr.10-11**

- Upevněte spotřebič pod linkou pomocí 2 šroubů, které jste sejmuli z horního krytu. (Materiál linky musí být založen na plastu nebo dřevu!) **Obr.12**

Elektrické zapojení

⚠ Upozornění

Tento spotřebič musí být uzemněn.



- Zkontrolujte, zda typ a napětí el. energie ve vaší oblasti odpovídají údajům na štítku uvnitř spotřebiče.
 - Elektrická bezpečnost spotřebiče je zajištěna jen tehdy, je-li uzemňovací systém v domě instalován v souladu s nařízením.
 - Při instalaci spotřebiče nenechte napájecí kabel přiskřípnout pod ním; jinak dojde k poškození kabelu.
 - Ujistěte se, že zásuvka je vždy snadno dostupná. Nepoužívejte vícenásobnou rozdvojkou nebo prodlužovací kabel.
 - Elektrické parametry vašeho spotřebiče jsou uvedeny na štítku uvnitř spotřebiče.
 - Naveďte napájecí kabel tak, abyste umožnili snadné připojení i odpojení po instalaci.
 - Pokud není napájecí kabel dostupný, měl by být používán oddělovač kontaktu. (pro vestavné modely)

Seznámení s vaším spotřebičem

⚠ Upozornění

Níže uvedené informace se podávají jen pro reference. Níže uvedené příslušenství se nemusí shodovat s příslušenstvím vašeho spotřebiče.

Obr. 1

1. a.) Mrazičí prostor a tácek na led (pro modely )
b.) Prostor pro zmražené potraviny a tácek na led (pro modely )
2. Vnitřní světlo a tlačítko termostatu
3. Posuvné police
4. Kanál pro sběr odmražené vody - Odčerpávací trubice
5. Kryt prostoru pro čerstvé potraviny
6. Prostor pro čerstvé potraviny
7. Nastavitelné přední nožky
8. Příhrádka na mléčné výrobky
9. Poličky ve dveřích
10. Tácek na vejce
11. Police na lahve
12. Uchopení lahví
13. Horní výbava

Neumísťujte horké předměty nebo zařízení vydávající teplo na horní výbavu, jinak může dojít k jejímu poškození.

Před spuštěním

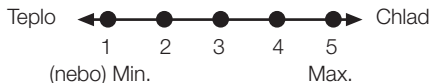
Než začnete používat váš spotřebič, je třeba překontrolovat tyto body kvůli bezpečnosti:

- Stojí spotřebič rovně na podlaze?
- Je dostatek prostoru pro dobré odvětrání?
- Je vnitřek čistý? (Viz také oddíl „Čištění a péče“).
- Nastavte tlačítko termostatu napůl cesty mezi 1 a 5 nebo Min. a Max.
- Nyní zapojte spotřebič do sítě.
- Zapne se kompresor; po otevření dveří se rozsvítí vnitřní světlo.

Neumísťujte potraviny do chladničky, dokud teplota nedosáhne požadované úrovně.

Nastavení provozní teploty (Obr. 4)

Provozní teplotu lze regulovat ovladačem teploty.



1 = Nejnižší nastavení chlazení (Nejteplejší)
5 = Nejvyšší nastavení chlazení (Nejchladnější)

(nebo)

Min. = Nejnižší nastavení chlazení
(Nejteplejší stupeň)

Max. = Nejvyšší nastavení chlazení
(Nejchladnější stupeň)

Průměrná teplota uvnitř chladničky by měla být kolem +5°C.

Zvolte nastavení podle požadované teploty. Provoz spotřebiče můžete zastavit otočením tlačítka termostatu do pozice "0".


Povšimněte si, že v chladicím prostoru bude různá teplota.

Nejchladnější místo je hned nad prostorem na zeleninu.

Vnitřní teplota také závisí na teplotě prostředí, frekvenci otírání dveří a množství jídla uvnitř. Častým otevíráním dveří teplota uvnitř stoupne. Z tohoto důvodu doporučujeme zavřít dvířka co nejrychleji po použití.

Mražení

Mražení potravin

Mrazicí prostor je označen symbolem . Spotřebič lze použít pro mražení čerstvých potravin i pro skladování předmražených potravin. Dodržujte pokyny uvedené na obalu potravin.

Pozor

Nezmrazujte perlivé nápoje, protože láhev může explodovat po zmrznutí kapaliny v ní.

Dávejte pozor na zmražené produkty, jako jsou barevné ledové kostky. Nepřekračujte mrazicí kapacitu vašeho spotřebiče na 24 hodin. Viz štítek s parametry. Aby se zachovala kvalita potravin, je třeba provést zmražení co nejrychleji. Mrazicí kapacita tak nebude překročena a teplota uvnitř mrazničky nestoupne.

Pozor

Udržujte již zmražené potraviny vždy mimo čerstvě umístěné potraviny.


Při hloubkovém mražení horkých potravin bude chladičí kompresor v probouzu až do úplného zmražení potravin. Může tím dojít k dočasnému přílišnému zchlazení chladičího prostoru. Pokud máte pocit, že dvířka mrazničky jdou těžko otevřít poté, co jste je právě zavřeli, nebojte se. Je to zaviněno rozdílem tlaku, který se ustálí a dvířka půjdou po pár minutách normálně otevřít. Hned po zavření dvířek uslyšíte zvuk typický pro vakuum. Je to zcela normální.

Tvorba ledových kostek

Zaplňte podnos na kostky ledu ze 3/4 vodou a umístěte jej do mrazničky. Jakmile voda zmrzne na led, můžete kostky vyjmout. Nepoužívejte ostré předměty jako nože nebo vidličky na odstranění ledových kostek. Hrozí zranění!

Nechte kostky odstát nebo postavte spodní část tácku na chvíli do horké vody.

Skladování zmražených potravin



Prostor pro zmražené potraviny je označen symbolem .

Prostor pro zmražené potraviny je vhodný pro skladování předmražených potravin. Doporučení pro skladování dle informací na obalu potravin by měly být vždy dodržovány.

Odmrazování spotřebiče

Přílišné množství ledu ovlivní mrazicí výkonost vašeho spotřebiče. Doporučujeme tedy odmrazovat váš spotřebič nejméně dvakrát ročně nebo vždy, když vrstva ledu přesáhne 7 mm. Odmrazujte spotřebič jen tehdy, když je uvnitř jen málo potravin.

Vyjměte zmražené potraviny. Zabalte hluboce zmražené potraviny do několika vrstev papíru nebo látky a uskladněte na chladném místě. Odpojte spotřebič nebo vypněte přerušovač obvodu pro zahájení procesu odmražení. Vyjměte příslušenství (police, zásuvky atd.) ze spotřebiče a vhodnou nádobou zachytávejte odmrazovanou vodu.

Houbičkou nebo měkkým hadříkem otírejte odmrazovanou vodu z mrazicím prostoru  a prostoru na zmražené potraviny .

Během odmrazování mějte dvířka otevřená. Pro rychlejší odmražení umístěte do spotřebiče nádoby s teplou vodou. Nikdy nepoužívejte na odstranění ledu elektrické přístroje, odmrazovací postřik nebo ostré či špičaté předměty, jako jsou nože nebo vidličky.

Po odmražení vyčistěte vnitřek (viz oddíl "Čištění a péče").

Zapojte spotřebič do sítě. Umístěte zmražené potraviny do zásuvek a zasuňte zásuvky do mrazničky.

Chlazení

Skladování potravin

Prostor chladničky je pro krátkodobé ukládání čerstvých potravin a nápojů.

Mléčné výrobky skladujte v příslušném prostoru chladničky.

Lahve lze skladovat v držáku na lahve nebo v polici na lahve ve dveřích.

Syrové maso nejlépe skladujte v polyetylenovém sáčku v prostoru úplně dole v chladničce.

Horké potraviny a nápoje nechte nejprve vychladnout na pokojovou teplotu, než je umístíte do chladničky.

Pozor

Koncentrovaný alkohol skladujte v nádobě jen stojící svisle a pevně uzavřený.

Pozor

Výbušné látky nebo nádoby s hořlavými pohonnými plyny (šlehačka ve spreji, atd.) neskladujte ve spotřebiči.

Hrozí riziko výbuchu.

Odmrazování spotřebiče

Prostor chladničky se odmrazuje automaticky. Odmražená voda stéká do odčerpávacího kanálu přes sběrnou nádobu na zadní straně spotřebiče (**Obr. 5**).

Během odmrazování se na zadní stěně chladničky tvoří kapky vlivem odpařování. Pokud všechny kapky nestečou dolů, mohou po konci odmrazování znovu zmrznout. Otřete je měkkým hadříkem namočeným ve vlažné vodě. Nepoužívejte tvrdé nebo ostré předměty.

Čas od času zkontrolujte tok odmražené vody. Mohlo by dojít k jeho zablokování. Tužkou nebo podobnou pomůckou (viz oddíl "Čištění a péče").

Výměna vnitřní žárovky (obr. 4)

Pokud světlo přestane fungovat, postupujte takto.

1-Vypněte přerušovač obvodu nebo odpojte napájecí kabel.

Pro snadnější přístup doporučujeme vyjmout poličky.

2-Pomocí plochého šroubováku sejměte stínidlo světla.

3- Nejprve zkontrolujte, zda se žárovka neuvolnila, ujistěte se, zda je pevně našroubovaná v objímce. Zapojte spotřebič a zapněte jej.

Pokud žárovka svítí, vraťte zpět kryt světla, zasuňte zadní západku a zatlačením vzhůru umístěte obě přední západky.

4- Pokud světlo stále nefunguje, vypněte přerušovač obvodu nebo odpojte napájecí kabel. Vyměňte žárovku za novou 15wattovou (max) šroubovací (SES).

5- Nefunkční žárovku okamžitě opatrně zlikvidujte.

Náhradní žárovku snadno zakoupíte v solidním elektro nebo kutilském obchodě.

Čištění a péče

Vnitřní a vnější plochy



Pozor

Před čištěním vždy odpojte napájecí kabel nebo vypněte přerušovač obvodu.

Vnější strany vyčistěte vlažnou vodou a jemným čisticím prostředkem.

Nikdy nepoužívejte hrubé čisticí prostředky, brusné nebo kyselé přípravky.

Vnitřní prostor vytřete dosucha.

Dávejte pozor, aby se voda nedostala do kontaktu s elektrickými zapojeními ovládání teploty nebo vnitřního světla.

Pokud se spotřebič nebude delší dobu používat, odpojte napájecí kabel a vyjměte všechny potraviny. Vyčistěte spotřebič a nechte dvířka otevřená.

Abyste zachovali vzhled vašeho spotřebiče, můžete vyčistit vnější plochy a dvířka silikonovým voskem.

Vyčistěte kondenzátor na zadní straně spotřebiče jednou ročně pomocí kartáče nebo vysavače. Nahromaděný prach vede ke zvyšování spotřeby energie.

Pravidelně kontrolujte těsnění dveří.

Čistěte jen vodou a vytírejte vždy zcela dosucha.

Čištění příslušenství

Poličky ve dveřích:

Vyjměte všechny potraviny z poliček ve dveřích. Zvedněte kryt police nahoru a vytáhněte jej stranou.

Vyjměte poličku ve dveřích tak, že ji zatlačíte nahoru.

Sběrná nádoba (Pánev):

Ujistěte se, zda je pánev na zadní straně spotřebiče vždy čistá.

Jemně uvolněte svorku pánve od kompresoru, zatlačte ji nástrojem (například šroubovákem) tak, aby pánev bylo možné odejmout.

Zvedněte pánev, očistěte ji a otřete ji dosucha. Montáž proveďte opačným postupem.

Prostor na čerstvé potraviny nebo zásuvky:

Pro vyčištění zásuvky ji vytáhněte co nejdále, nadzvedněte ji a pak ji zcela vytáhněte ven.

Praktické tipy a poznámky

Chlazení

- Čerstvé potraviny a zeleninu před uložením do košíku na čerstvé potraviny umyjte.
- Potraviny vždy balte nebo obalujte, vkládejte do vhodné nádoby, než je uskladníte ve spotřebiči.
- Potraviny, které nejsou vhodné pro uskladnění v chladu (ananas, melouny, okurky, rajčata atd.) balte do polyetylenových sáčků.
- Potraviny se silným zápachem nebo u nichž hrozí, že začnou být cítit, balte do vzduchotěsných nebo nepropustných materiálů.
- Čerstvé potraviny skladujte mimo vařené potraviny, aby nedošlo ke kontaminaci bakterií.
- Nikdy neskladujte čerstvé maso v chladničce déle než 2 nebo 3 dny.
- Veškeré přebytky konzervovaných potravin vždy vyjměte z konzervy a uskladněte ve vhodné nádobě.
- Kontrolujte délku skladovatelnosti uvedenou na obalu potravin.
- Neblokujte proudění vzduchu uvnitř spotřebiče překrýváním polic.
- Nikdy neskladujte nebezpečné nebo jedovaté látky uvnitř spotřebiče.
- Vždy kontrolujte potraviny, které byly uskladněny dlouhou dobu, zda jsou ještě vhodné ke spotřebě.
- Neskladujte vařené a čerstvé potraviny společně ve stejné nádobě.
- Dvířka zavírejte okamžitě po otevření, aby nedošlo ke zbytečné spotřebě energie.
- Na odstranění ledu nepoužívejte tvrdé nebo ostré předměty.
- Nevkládejte do spotřebiče horké potraviny.

Příklady použití

Bílé víno, pivo a minerální voda	Před použitím vychladte
Banány	Neskladujte v chladničce
Ryby nebo vnitřnosti	Skladujte jen v polyetylenových sáčcích
Sýr	Používejte vzduchotěsné nádoby nebo polyetylenové sáčky; pro nejlepší výsledek vyjměte z chladničky hodinu před spotřebou.
Melouny	Skladujte jen omezeně krátkou dobu, používejte vzduchotěsné obaly
Syrové maso a drůbež	Neskladujte společně s jemnými potravinami, jako jsou vařené potraviny nebo mléko

Běžné provozní zvuky

Několik funkčních zvuků je naprosto normálních, jsou způsobeny provozem chladicí soustavy vašeho spotřebiče;

- Bublání, syčení, klokotání nebo šplouchání způsobuje chladicí médium cirkulující uvnitř chladicí soustavy. Tyto zvuky je slyšet krátce poté, co se kompresor vypne.
- Náhlé, prudké praskání nebo pukání způsobuje roztahování a stahování vnitřních stěn nebo některých součástí uvnitř skříně.
- Bzučení, vrčení, tepání nebo vysoké pískání jsou od kompresoru. Tyto zvuky jsou hlasitější při spouštění kompresoru a klesají, když spotřebič dosáhne provozních teplot.

Aby nedocházelo k vibracím a hlukům, dávejte pozor na toto;


- Váš spotřebič musí stát rovně na všech čtyřech nožkách.
- Váš spotřebič nesmí být v kontaktu se stěnami, okolními předměty nebo kuchyňskými skříněmi a nábytkem.
- Konzervy, lahve nebo talíře uvnitř chladničky se nesmějí dotýkat a narážet do sebe.
- Všechny police a košíky jsou správně namontovány uvnitř skříně chladničky a dvířek.

Co dělat, když...

1 - Spotřebič nefunguje, i když je zapnutý.

- Zkontrolujte, zda je napájecí kabel správně zapojen!
- Zkontrolujte, zda je zdroj napájení v pořádku nebo nedošlo k vypnutí přerušovače obvodu!
- Zkontrolujte správné nastavení ovladače teplot!

2- Došlo k přerušení elektrické energie.

Vaše mraznička je vhodná na dlouhodobé uchovávání běžně dostupných zmražených potravin a lze ji též použít na zmražení a uskladnění čerstvých potravin. Neotevírejte dvířka v případě výpadku elektrické energie. U spotřebičů s označením  nebudou zmražené potraviny v mrazničce ohroženy, pokud výpadek trvá kratší dobu než "Doba uchování od výpadku (hodin)" na štítku s parametry. Pokud je výpadek delší než "Doba uchování od výpadku (hodin)", pak by bylo nutné potraviny zkontrolovat a buď je ihned spotřebovat, nebo uvařit a znovu zmrazit.

Recyklace



Tento výrobek nese symbol pro třídění odpadu pro nepoužitelné elektrické a elektronické zařízení (WEEE). Toto znamená, že tento výrobek musí být likvidován podle Evropské směrnice 2002/96/EC tak, aby byl recyklován nebo rozebrán s cílem minimalizovat jeho dopad na životní prostředí. Další informace vám poskytnou místní nebo regionální úřady.

Elektronické výrobky nezahrnuté do procesu třídění odpadu jsou potenciálně nebezpečné pro životní prostředí i lidské zdraví vlivem přítomnosti nebezpečných látek.

3- Vnitřní světlo nefunguje.

Zkontrolujte zdroj napájení!
Zkontrolujte instalaci žárovky! Před kontrolou žárovky odpojte napájecí kabel. (Viz také oddíl "Výměna žárovky vnitřního světla")

4- Další možné závady

Ne každá závada je případem pro naše oddělení služeb zákazníkům. Velmi často můžete problém vyřešit sami bez požadování servisu. Před přivoláním servisu zkontrolujte, zda byla závada způsobena provozní chybou. Pokud tomu tak je a dojde k přivolání servisu, bude účtován servisní poplatek, i když je spotřebič stále v záruce.

Pokud problém stále trvá, kontaktujte prodejce nebo oddělení služeb zákazníkům. Připravte si prosím typ a sériové číslo, než zavoláte. Štítek s parametry se nachází uvnitř spotřebiče.

Změna dvířek

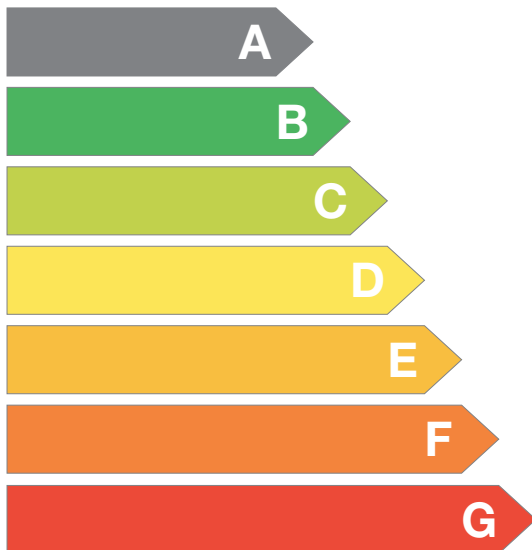
Postupujte v číselném pořadí **(obr. 6)**.

Energie

Výrobce

Model

Výkonnější



Méně výkonný

Spotřeba energie kWh/rok

(Podle výsledků standardního testu po 24 h)

Skutečná spotřeba bude záviset na způsobu použití a umístění spotřebiče.

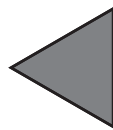
Objem čerstvých potravin I

Objem zmražených potravin I

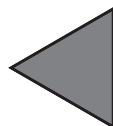
Objem chladičícího prostoru I

Hluk

(dB(A) re 1 pW)



Energetický štítek v sáčku můžete přilepit na oblast nahoře.



Blahoželáme vám k výberu nášho produktu, ktorý vám bude dlhé roky dobre slúžiť.

Bezpečnosť na prvom mieste!

Pozorne si, prosím, prečítajte túto prevádzkovú príručku. Obsahuje dôležité informácie o tom, ako použiť váš nový spotrebič. Ak nebudete dodržiavať pokyny, tak počas záručnej doby môžete stratiť právo na bezplatný servis. Túto príručku si, prosím, uschovajte na bezpečnom mieste a v prípade potreby ju predajte následným používateľom.

Nezapájajte spotrebič do elektrickej siete, kým nie sú odstránené baliace a ochranné prostriedky.

- Spotrebič nechajte pre zapnutím stáť minimálne 4 hodiny, aby sa usadil olej v kompresore, ak sa spotrebič prepravoval horizontálne.
- Tento spotrebič sa môže používať len na určený účel, t.j. skladovanie a mrazenie jedlých potravín.
- Tento spotrebič neodporúčame používať v nevykurovanej chladnej miestnosti, napr. garáž, zimná záhrada, prístavba, kôlna, v exteriéri atď., pozrite si časť "Umiestnenie".
- Pri dodaní sa presvedčte, či produkt nie je poškodený a či sú všetky diely a príslušenstvo v perfektnom stave.
- Neprevádzkujte poškodený spotrebič. Ak máte pochybnosti, tak ho nechajte skontrolovať u predajcu.
- Nedovoľte deťom, aby sa hrali so spotrebičom.
- Na spotrebiči alebo na vyťahovateľných dieloch neseďte ani nestojte, ani nedovoľte, aby na ňom sedeli alebo stáli deti.
- Nevešajte sa na dvere spotrebiča.
- Váš spotrebič neobsahuje žiadne chladiace látky s obsahom fluóru (CFC/HFC), ale izobután (R 600 a), ktorý je prírodným plynom s vysokou kompatibilitou so životným prostredím. (R 600 a) je ľahko vznetiteľný. Preto sa uistite, že chladiaci okruh sa počas prepravy alebo prevádzky nepoškodil.
V prípade poškodenia;
 - Vyhňte sa akémukoľvek otvorenému ohňu, zdrojom iskrenia a horľavým látkam.
 - Okamžite vyvetrajte miestnosť, v ktorej sa spotrebič nachádza.
 - V prípade, že sa vystrekujúca chladiaca látka dostane do kontaktu s očami, tak môže spôsobiť poškodenie zraku.
- Priestor, v ktorom je spotrebič namontovaný, nemôže byť menší ako 10 kubických metrov.
- Spotrebič nevystavujte ohňu. Spotrebič neobsahuje CFC látky v izolácií, ktoré sú horľavé.
- Ohľadom informácií o metódach likvidácie a o dostupných likvidačných zariadeniach, prosím, kontaktujte vaše miestne úrady.

⚠ **Varovanie** - Ventilačné otvory na krytoch spotrebiča alebo vo vstavanej konštrukcii uchovávajúce voľné bez prekážok.

⚠ **Varovanie** - Nepoužívajte iné mechanické prístroje alebo iné prostriedky na urýchľovanie rozmrazovacieho procesu, ako sú tie, ktoré odporúča výrobca.

⚠ **Varovanie** - Nepoškodte chladiaci okruh.

⚠ **Varovanie** - Nepoužívajte elektrické zariadenia vo vnútri priestoru na potraviny, iba ak ide o typy odporúčané výrobcom.

- Nedotýkajte sa kovových rozvodov kondenzátora na zadnej strane spotrebiča, pretože sa môžete zraniť.
- V prípade možného zlyhania odpojte spotrebič najskôr od napájania.
- Pred čistením spotrebiča ho vždy odpojte alebo vypnite prerušovač okruhu. Neťahajte za napájací kábel. Ťahajte za zástrčku.
- Opravy elektrických prístrojov môžu vykonávať len kvalifikovaní experti. Ak je sieťový kábel poškodený, tak ho musí vymeniť výrobca alebo zákaznícky servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Toto zaradenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo od nej nedostali pokyny týkajúce sa používania zariadenia.
- Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabránilo ich hre so spotrebičom.

Prepravné pokyny

Spotrebič sa musí prepravovať výlučne vo vertikálnej polohe.

Obal musí počas prepravy ostať neporušený. Ak sa spotrebič prepravuje v horizontálnej polohe, tak sa musí umiestniť vertikálne a pred zapojením sa musí v tejto polohe nechať 4 hodiny.

Spotrebič sa musí chrániť proti dažďu, vlhkosti a iným poveternostným vplyvom.

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť v prípade nedodržiavania bezpečnostných pokynov.

⚠ Likvidácia

Okamžite spravte spotrebič nepoužiteľným. Vytiahnite sieťovú zástrčku a odrežte napájací kábel. Pred likvidáciou spotrebiča vyberte alebo zničte spínač, alebo západkové uzamknutie. Týmto spôsobom zabránite, aby sa deti uzamkli v spotrebiči a ohrozili tým ich životy.

Nastavenie spotrebiča

- Spotrebič neprevádzkujte v miestnosti, kde teplota v noci klesne pod 10 °C, a to hlavne v zime. Pri nižších teplotách spotrebič nemusí fungovať, čoho dôsledkom je zníženie doby skladovania potravín.

- Klasifikácia klimatickej triedy vášho spotrebiča je uvedená na klasifikačnom štítku, ktorý sa nachádza v spotrebiči. Špecifikuje vhodné prevádzkové teploty okolia podľa nižšie uvedeného vysvetlenia.

Klimatická trieda Teplota okolia

SN	+10 °C až 32 °C
N	+16 °C až 32 °C
ST	+18 °C až 38 °C
T	+18 °C až 43 °C
SN-ST	+10 °C až 38 °C
SN-T	+10 °C až 43 °C

Umiestnenie

Spotrebič umiestnite iba v suchých miestnostiach, ktoré sa dajú vetrať.

Vyhňte sa miestam s priamym slnečným svetlom alebo zdrojom tepla, ako napríklad sporák alebo radiátor.

Ak sa tomu nedá predísť, tak je potrebné udržať nasledujúce minimálne vzdialenosti:

Elektrické sporáky:	3.00 cm
Radiátor:	3.00 cm
Chladiace zariadenia:	2.50 cm

- Uistite sa, že okolo spotrebiča je dostatočný priestor na zabezpečenie voľnej cirkulácie vzduchu.

Upevnite dve plastové nástenné rozpery, ktoré sa dodávajú so spotrebičom a otočte ich o 1/4 otočenia ku kondenzátoru na zadnej strane spotrebiča (**obrázok 2**).

- Spotrebič sa musí umiestniť na rovný povrch. Dve predné nôžky sa dajú podľa potreby nastaviť. Aby ste zaistili, že váš spotrebič stojí kolmo, tak nastavte dve predné nôžky ich otočením v smere hodinových ručičiek alebo proti smeru hodinových ručičiek, až kým sa produkt nebude pevne dotýkať zeme. Správne nastavenie nôh zabraňuje nadmernej vibrácii a hluku.

Montáž (Pod pultom)

- Vnútorňá výška pultu musí byť 820 mm.

(!) Sporáky alebo iné zdroje tepla sa nemôžu umiestniť nad pult, kde je zariadenie namontované pod pultom.

- Sieťová zásuvka sa musí nachádzať blízko pravej alebo ľavej strany zariadenia.

- Odrežte časť zobrazenú na obrázku a potom ju vyberte za pomoci klieští.

Obrázok 7

- Umiestnite vaše zariadenie pod pult a nastavte predné nohy, až kým sa nedotkne pultu.

- Aby ste mohli produkt používať pod pultom, tak vzdialenosť medzi stenou a referenčnou značkou naznačenou na hornom prepojovacom plaste musí byť minimálne 595 mm. **Obrázok 8-9**

- Pomocou 2 skrutiek, ktoré sa vybrali z horného krytu upevnite zariadenie pod pultom. (Materiál pultu musí byť plast alebo drevo!)

Obrázok 10

Elektrické prepojenia

⚠ Varovanie

Tento spotrebič sa musí uzemniť.

• Skontrolujte, či je typ napájania a napätie vo vašej oblasti totožné s údajmi vyrazenými na klasifikačnom štítku v spotrebiči.

• Elektrická bezpečnosť spotrebiča sa dá zaručiť len vtedy, keď systém uzemnenia v dome je namontovaný v súlade s normami.

• Keď umiestňujete spotrebič, tak dávajte pozor, aby ste pod ním nezasekli sieťový kábel; v opačnom prípade sa kábel poškodí.

• Zaisťte, aby zástrčka ostala ľahko prístupná.

• Nepoužívajte rozdvojku alebo predĺžovací kábel.

• Elektrická klasifikácia vášho spotrebiča je uvedená na klasifikačnom štítku, ktorý sa nachádza v spotrebiči.

• Nasmerujte napájací kábel, aby ste umožnili ľahké pripojenie a odpojenie po montáži.






• Ak nie je prístup k sieťovému káblu, tak je potrebné namontovať oddeľovač kontaktov. (pre vstavané modely)

Poznávanie spotrebiča

⚠ Varovanie

Nižšie uvedené informácie o príslušenstve sú uvedené iba ako referencia. Nižšie uvedené príslušenstvo nemusí byť totožné s príslušenstvom vášho spotrebiča.

Obrázok 1

1. a.) Mraziaci priechodok a priechodok na ľad (pre    modely)
b.) Priechodok pre mrazené potraviny a priechodok na ľad (pre   modely)
2. Vnútorne osvetlenie a gombík termostatu
3. Pohyblivé police
4. Kanálik pre zber rozmrazenej vody - odtoková rúrka
5. Kryt priechodku na zeleninu a ovocie
6. Priechodok na zeleninu a ovocie
7. Nastaviteľná predná nôžka
8. Priestor na mliečne výrobky
9. Dverové police
10. Držiak na vajíčka
11. Polica na fľašky
12. Zachytávací prvok pre fľašky
13. Horný zachytávací prvok

Na horný zachytávací prvok nedávajte horúce objekty alebo akékoľvek zariadenie vyžarujúce teplo, pretože by sa mohol poškodiť.

Pred spustením

Pred sprevádzkovaním vášho spotrebiča je potrebné kvôli bezpečnosti si pozrieť nasledujúce body:

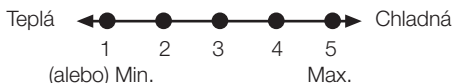
- Stojí spotrebič v rovnej polohe na podlahe?
- Má dostatok miesta pre dobrú cirkuláciu vzduchu?
- Je interiér čistý? (Pozrite si tiež časť „Čistenie a údržba“)
- Nastavte gombík termostatu do stredu medzi 1 a 5 alebo Min. a Max.
- Teraz pripojte spotrebič k sieti.

- Kompresor je zapnutý; vnútorné svetlo sa zapne pri otvorení dveri.

Do chladničky nedávajte potraviny, kým nedosiahne požadovanú teplotu.

Nastavenie prevádzkovej teploty (Obrázok 4)

Prevádzková teplota sa reguluje ovládaním teploty



1 = Najnižšie nastavenie chladenia

(Najteplejšie nastavenie)

5 = Najvyššie nastavenie chladenia

(Najchladnejšie nastavenie)

(alebo)

Min. = Najnižšie nastavenie chladenia

(Najteplejšie nastavenie)

Max. = Najvyššie nastavenie chladenia

(Najchladnejšie nastavenie)

Priemerná teplota vo vnútri chladničky by mala byť okolo +5°C.

Nastavenie zvolte podľa požadovanej teploty. Prevádzku vášho spotrebiča môžete zastaviť tak, že otočíte gombík termostatu do polohy "0".

Uvedomte si, prosím, že v chladiacej oblasti budú odlišné teploty. Najchladnejšia oblasť sa nachádza hneď nad priechodkom na zeleninu.

Teplota interiéru tiež závisí od teploty okolia,

početnosti otvárania dverí a od množstva uložených potravín.

Časté otváranie dverí spôsobuje zvyšovanie vnútornej teploty.

Z tohto dôvodu sa odporúča dvere čím skôr opätovne zatvoriť.

Mrazenie

Mrazené potraviny

Mraziaci priečnik je označený týmto symbolom



Spotrebič môžete používať pre mrazenie čerstvých potravín, ako aj pre skladovanie predmrazených potravín.

Obráťte sa, prosím, na odporúčania uvedené na balení pre vaše potraviny.

⚠ Upozornenie

Nezamrazujte perlivé nápoje, pretože po zamrznutí tekutiny môže prasknúť fľaška.

Budte opatrní s mrazenými produktami, ako napríklad farebnými kockami ľadu.

Neprekračujte zmrazovací výkon vášho spotrebiča v rámci 24 h. Pozrite si klasifikačný štítok.

Aby ste uchovali kvalitu potravín, tak sa mrazenie musí uskutočniť čím najskôr.

Aj napriek tomu sa neprekročí kapacita mrazenia a nestúpne teplota v mrazičke.

⚠ Upozornenie

Už zmrazené potraviny stále uchovávajúce oddelené od práve vložených potravín.

Keď zmrazujete horúce potraviny, tak chladiaci kompresor bude fungovať, kým sa potraviny úplne nezrazia. To môže dočasne spôsobiť nadmerné chladenie priestoru chladničky.

Ak je problematické otvoriť dvere mraziaka po ich zatvorení, tak sa nestrachujte. Je to spôsobené rozdielom tlaku, ktorý sa vyrovná a po pár minútach umožní normálne otvorenie dverí.

Po zatvorení dverí budete počuť zvuk vákua. Je to úplne normálne.

Výroba kociek ľadu

Naplňte priečnik na ľad do 3/4 vodou a položte ho do mrazičky.

Kocky ľadu môžete vybrať hneď potom, čo sa voda premení na ľad.

Na odstránenie ľadu nepoužívajte predmety s ostrými hranami, ako nože alebo vidličky. Existuje tu riziko zranenia!

Namiesto toho nechajte kocky ľadu jemne

roztopiť alebo nakrátko umiestnite spodnú časť priečnika do horúcej vody.

Skladovanie mrazených potravín

Priečnik pre mrazené potraviny je označený týmto symbolom .

Priečnik pre mrazené potraviny je vhodný pre uskladnenie predmrazených potravín. Odporúčanie pre uskladnenie uvedené na obale potravín, by sa malo vždy dodržať.

Rozmrazovanie spotrebiča

Nadmerná tvorba ľadu ovplyvní výkon mrazenia spotrebiča.

Preto sa odporúča, aby ste spotrebič rozmrazovali aspoň dvakrát do roka alebo kedykoľvek, keď vytvorený ľad prekročí 7 mm. Spotrebič rozmrazujte len vtedy, keď sa v ňom nachádza málo potravín alebo sa v ňom potraviny nenachádzajú.

Vyberte zmrazené potraviny. Zmrazené potraviny zabalte do viacerých vrstiev papiera alebo prikrývok a uchovajte ich na studenom mieste. Odpojte spotrebič alebo vypnite prerušovač okruhu, aby ste spustili proces rozmrazovania. Zo spotrebiča vyberte príslušenstvo (ako policu, priečnik atď.) a použite vhodnú nádobu, aby ste zozbierali roztopenú vodu.

Použite špongiu alebo jemnú handričku, aby ste v prípade potreby odstránili roztopenú vodu z mraziaceho priečnika a priečnika pre zmrazené potraviny .

Počas rozmrazovania uchovajte dvere otvorené. Pre rýchle rozmrazovanie umiestnite do spotrebiča nádoby s teplou vodou.

Na odstránenie ľadu nikdy nepoužívajte elektrické zariadenia, rozmrazovacie spreje alebo zašpicatené a ostré objekty, ako napríklad nože alebo vidličky.

Po dokončení rozmrazovania vyčistite vnútorný priestor (pozrite si časť "Čistenie a údržba").

Opätovne pripojte spotrebič k sieti. Do priečnikov umiestnite mrazené potraviny a priečinky zasuňte do mrazičky.

Chladienie

Uskladnenie potravín

Priestor chladničky je pre krátkodobé skladovanie čerstvých potravín a nápojov.

Mliečne produkty skladujte v chladničke v určených priechinkoch.

Fľašky sa môžu uskladniť v držiaku fliašiek alebo v polici na fľaše na dverách.

Surové mäso je najlepšie uchovať v polyetylénovom vrecku v priechinku na dne chladničky.

Pred umiestnením horúcich potravín a nápojov do chladničky ich nechajte vychladnúť na izbovú teplotu.

Upozornenie

Koncentrovaný alkohol skladujte iba v postavenej nádobe, ktorá je pevne uzatvorená.

Upozornenie

V spotrebiči neskladujte výbušné látky alebo nádoby s horľavými pohonnými plynmi (sprejová šľahačka, spreje atď.).

Existuje tu nebezpečenstvo výbuchu.

Rozmrazovanie spotrebiča

Priestor mrazničky sa rozmrazuje automaticky. Odmrazená voda steká do odtokového kanálka do zbernej nádoby na zadnej strane spotrebiča (Obrázok 5).

Počas rozmrazovania sa na zadnej stene chladničky kvôli odparovaniu vytvárajú kvapky vody.

Ak všetky kvapky neodkvapkajú, tak po dokončení rozmrazovania môžu opätovne zamrznúť. Odstráňte ich jemnou handričkou namočenou v teplej vode. Nepoužívajte tvrdé alebo ostré objekty.

Z času na čas kontrolujte prietok roztopenej vody. Príležitostne sa môže zablokovať. Vyčistite ich pomocou špičky alebo podobného predmetu (pozrite si časť "Čistenie a starostlivosť").

Výmena žiarovky vnútorného svetla (Obrázok 4)

Ak by svetlo prestalo fungovať, tak postupujte nasledovne.

1 - Vypnite prerušovač okruhu alebo odpojte napájací kábel.

Pre jednoduchý prístup môže byť užitočné vybrať poličky.

2 - Použite plochý skrutkovač, aby ste demontovali rozptyľovací kryt svetla.

3 - Najskôr skontrolujte, či sa žiarovka neuvolnila tak, že sa presvedčíte, či je bezpečne zaskrutkovaná v držiaku. Zapojte spotrebič a zapnite ho.

Ak žiarovka funguje, tak opätovne umiestnite kryt osvetlenia tak, že zasuniete zadné uško a zatlačíte nahor, aby ste ho umiestnili do dvoch predných ušík.

4 - Ak svetlo stále nefunguje, tak vypnite prerušovač obvodu alebo odpojte napájací kábel. Žiarovku vymeňte za novú 15 wattovú (max) závitovú (SES) žiarovku.

5- Okamžite opatrne zlikvidujte vypálenú žiarovku.

Náhradnú žiarovku môžete jednoducho zakúpiť v dobrom miestnom obchode s elektrickými výrobkami alebo DIY obchode.

Čistenie a údržba

Vnútorné a vonkajšie povrchy

• Upozornenie

Pred čistením vždy odpojte napájací kábel alebo vypnite prerušovač obvodu.

Vonkajšiu časť vyčistite pomocou vlažnej vody a jemného čistiaceho prostriedku.

Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky, drsné alebo leptavé prostriedky.

Vnútorný priečinok utrite dosucha.

Budte opatrní, aby ste zabránili v kontakte vody s elektrickými spojeniami ovládania teploty alebo vnútorného svetla.

Ak spotrebič nejdete dlhú dobu používať, tak odpojte napájací kábel a vyberte všetky potraviny. Spotrebič vyčistite a dvere nechajte otvorené. Aby ste uchovali vzhľad vášho spotrebiča, tak môžete vyleštiť vonkajšiu časť a príslušenstvo dverí pomocou silikónového vosku.

Raz do roka čistite pomocou kefy alebo vysávača kondenzátor v zadnej časti spotrebiča.

Nahromadenie prachu vedie k zvýšenej spotrebe energie.

V pravidelných intervaloch kontrolujte tesnenie dverí.

Čistite iba pomocou vody a utrite úplne dosucha.

Čistenie príslušenstva

Dverové police:

Z dverových polic vyberte všetky potraviny.

Nadvihnite kryt police smerom nahor a vytiahnite ho do strany.

Dverovú policu vyberte tak, že ju zatlačíte zo spodnej strany nahor.

Zberná nádoba (Miska):

Uistite sa, že je miska na zadnej strane spotrebiča stále čistá.

Jemne uvoľnite upnutie misky ku kompresoru tak, že ho zatlačíte pomocou nástroja (ako napríklad skrutkovač), aby sa miska dala vybrať.

Misku nadvihnite, vyčistite ju a utrite dosucha. Opätovne zložte v opačnom poradí.

Priečinok na ovocie a zeleninu alebo priečinky:

Ak chcete vyčistiť priečinok, vytiahnite ho tak ďaleko, ako je to možné, nakloňte ho nahor a potom úplne vytiahnite.

Praktické tipy a poznámky

Chladienie

- Čerstvé potraviny a zeleninu pred uskladnením v priečniku pre ovocie a zeleninu vyčistite.
- Potraviny vždy pred uskladnením v spotrebiči zabaľte, zamotajte do obalu alebo umiestnite do vhodnej nádoby.
- Potraviny, ktoré nie sú vhodné pre uskladnenie pri nízkych teplotách, zabaľte do polyetylénových sáčkov (ananás, melóny, uhorky, paradajky atď.).
- Potraviny so silnou vôňou alebo náchylné na chytanie pachov je potrebné zabalíť do nepriehľadného baliaceho materiálu alebo do baliaceho materiálu, ktorý neprepúšťa pachy.
- Čerstvé potraviny skladujte oddelene od varených potravín, aby ste zabránili kontaminácií baktériami.
- Čerstvé mäso nenechávajte v chladničke dlhšie ako 2 alebo 3 dni.
- Z plechovky vyberte akékoľvek zostávajúce potraviny a uskladnite ich vo vhodnej nádobe.
- Obráťte sa na dobu trvanlivosti vyznačenú na balení potravín.
- Zakrytím polic nezablokujte vzduchovú cirkuláciu v spotrebiči.
- V spotrebiči neuchovávajte žiadne nebezpečné alebo jedovaté látky.
- Dlhodobou uskladnené potraviny vždy skontrolujte, či sú vhodné pre konzumáciu.
- Neskladujte čerstvé a varené potraviny spolu v tej istej nádobe.
- Hneď po otvorení dverí ich zatvorte, aby ste zabránili nepotrebnéj spotrebe energie.
- Na odstránenie vytvoreného ľadu nepoužívajte tvrdé alebo ostré objekty.
- Do spotrebiča nekladajte horúce potraviny.

Príklady použitia

Biele víno, pivo a minerálna voda	pred použitím ochlaďte
Banány	neskladujte v chladničke
Ryba alebo dročky	skladujte iba v polyetylénových sáčkoch
Syr	použite nepriedušné nádoby alebo polyetylénové sáčky; pre najlepšie výsledky vyberte z chladničky hodinu pred konzumáciou.
Melóny	skladujte iba krátkodobu a použite nepriedušné balenie/zabalenie
Surové mäso a hydina	neskladujte spolu s chústivými potravinami, ako napríklad varené potraviny alebo mlieko

Normálny prevádzkový hluk

Rôzne prevádzkové hluky sú úplne normálne kvôli prevádzke chladiaceho systému vášho spotrebiča;

- Bublanie, syčanie, varenie alebo prebublávanie spôsobuje chladiaca kvapalina, ktorá preteká v chladiacom systéme. Tieto zvuky môžete krátkodobu počuť aj po vypnutí kompresora.
- Nečakané ostré praskanie alebo búchanie je spôsobené rozťahovaním alebo sťahovaním vnútorných stien alebo niektorých dielov v priehradkách.
- Bzuketanie, šumenie, pulzovanie alebo intenzívne hučanie spôsobuje kompresor. Tieto hluky sú mierne hlasnejšie pri spustení kompresora a obmedzia sa, keď spotrebič dosiahne prevádzkové teploty.

Aby ste tiež predišli rušivým vibráciám a hlukom, tak sa uistite, že;

- vaša chladnička stojí rovno na všetkých štyroch nohách.
- vaša chladnička sa nedotýka stien, okolitých objektov alebo kuchynských skriniek a nábytku.
- Plechovky, fľaše alebo taniere v chladničke sa navzájom nedotýkajú ani do seba nenarážajú.
- všetky police a priečinky sú správne namontované v priečinkoch a dverách chladničky.

Čo, ak...


1 - Spotrebič nebude fungovať aj napriek tomu, že je zapnutý.

- Skontrolujte, či je správne zapojený napájací kábel!
- Skontrolujte, či je v poriadku sieťové napájanie alebo či nevypadol prerušovač obvodu!
- Skontrolujte, či je na ovládaní teploty nastavená správna teplota!

2 - Zlyhalo napájanie.

Vaša mraznička je vhodná na dlhodobé skladovanie komerčne zmrazených potravín a môže sa použiť aj na mrazenie a skladovanie čerstvých potravín.

V prípade zlyhania napájania neotvárajte dvere.

Pri spotrebiči klasifikovanom ako  neovplyvní výpadok napájania mrazené potraviny v mrazničke, ak trvá kratšie ako je "Čas konzervovania od zlyhania (hodín)", ktorý je uvedený na klasifikačnom štítku.

Ak je výpado napájania dlhší ako "Čas konzervovania od zlyhania (hodín)", tak je potrebné potraviny skontrolovať a buď okamžite skonzumovať alebo uvariť a potom opätovne zamraziť.

Recyklácia



Tento produkt obsahuje symbol samostatného roztriedenia pre odpadové elektrické a elektronické vybavenie (WEEE).

To znamená, že s týmto produktom sa musí narábať v súlade s európskou normou 2002/96/ES, aby sa mohol recyklovať alebo rozobrať, čím sa minimalizuje jeho dopad na životné prostredie. Ohľadom ďalších informácií kontaktujte vaše miestne alebo okresné úrady.

Elektronické produkty, ktoré nie sú súčasťou roztriedovacieho procesu, sú potenciálne nebezpečné pre životné prostredie a ľudské zdravie, kvôli prítomnosti nebezpečných látok.

3 - Nefunguje vnútorné svetlo.

Skontrolujte sieťové napájanie!

Skontrolujte namontovanie žiarovky! Pred kontrolou žiarovky odpojte napájací kábel. (Tiež si pozrite časť "Výmena žiarovky vnútorného svetla")

4 - Iné možné zlyhania

Nie každé zlyhanie je potrebné odstrániť v zákaznickom servise. Veľmi často môžete problém odstrániť bez toho, aby ste požadovali servis. Pred požadovaním servisu, prosím, skontrolujte, či zlyhanie bolo spôsobené prevádzkovou chybou. Ak je to váš prípad a požiadali ste o servis, tak budete musieť zaplatiť servisný poplatok aj napriek tomu, že spotrebič spadá pod záruku.

Ak problém pretrváva, tak kontaktujte predajcu alebo stredisko pre zákazníkov.

Pri volaní majte pripravený typ a sériové číslo vášho spotrebiča. Klasifikačný štítok sa nachádza v spotrebiči.

Obrátenie dverí

Postupujte podľa číselného poradia (Obrázok 6).

Spotreba energie

Výrobca
Model

Efektívnejšie



Menej efektívne

Spotreba energie kWh/rok

(alo en na e n' h testova í h výsledko h pre 24 h)

Skutočná spotreba bude závisieť od používania spotrebiča a od jeho umiestnenia

Obsah čerstvých potravín 1
Obsah mrazených potravín 1
Obsah prierečinku pre ovocie a zeleninu 1

Hlučnosť

(dB(A) re 1 pW)

Energetické fiše dodávané v sáčku môžete nalepiť na vyššie uvedené miesto.

Gratulujemy wyboru naszego wyrobu, który z pewnością będzie dobrze służył przez wiele lat.

Przed wszystkim bezpieczeństwo!

Prosimy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Zawiera ona ważne informacje o tym, jak używać tego nowego urządzenia. Jeśli nie przestrzega się instrukcji, można utracić prawo do bezpłatnego serwisu w okresie gwarancji. Prosimy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu i przekazać ją ewentualnym przyszłym użytkownikom chłodziarki.

- Prosimy nie przyłączać chłodziarki do prądu dopóki nie zostanie usunięte całe opakowanie i zabezpieczenia na czas transportu.
- Jeśli chłodziarkę transportowano w pozycji poziomej, przed włączeniem należy postawić ją w pionie na co najmniej 4 godziny, aby przywrócić prawidłowy stan systemu.
- Chłodziarki tej można używać tylko w jej oryginalnym celu, czyli do przechowywania i zamrażania żywności.
- Nie zalecamy używania tej chłodziarki w pomieszczeniach nieogrzewanych i chłodnych, takich jak garaże, szklarnie, przybudówki, szopy, altanki, itp., patrz 'Miejsce na chłodziarkę'.
- Prosimy sprawdzić przy odbiorze, czy chłodziarka nie jest uszkodzona, i czy wszystkie jej części i akcesoria są w należytym stanie.
- Prosimy nie używać chłodziarki, jeśli jest uszkodzona, prosimy jej nie uruchamiać, a w razie wątpliwości poradzić się sprzedawcy.
- Nie można pozwolić, aby chłodziarką bawiły się dzieci
- Nie można siadać ani stawać, a także pozwalać dzieciom siadać ani stawać ani na samej chłodziarce, ani na wysuwanych z niej elementach.
- Nie wolno wieszac się na drzwiach chłodziarki.
- Chłodziarka nie zawiera chłodziw fluoryzowanych (CFC/HFC), a tylko izobutan. (R 600 a), przyjazny środowisku naturalnemu gaz ziemny. (Gaz (R 600 a) jest łatwopalny. Należy zatem upewnić się, że obieg chłodniczy nie został uszkodzony ani w transporcie, ani przy pracy chłodziarki.
W razie uszkodzenia:
 - Należy unikać otwartego ognia, źródeł iskrzenia oraz substancji łatwopalnych.
 - Należy natychmiast przewietrzyć pomieszczenie, w którym stoi chłodziarka.
 - Zbrudzenie oczu wyciekającym chłodziwem może spowodować ich uraz.
- Nie należy instalować chłodziarki w pomieszczeniu mniejszym niż 10 m³.
- Nie wolno pozbywać się chłodziarki poprzez spalanie jej. W izolacji chłodziarki zastosowano pozbawione CFC substancje łatwopalne.
- Aby zasięgnąć informacji o możliwościach złomowania chłodziarki prosimy skontaktować się z miejscowymi władzami.

⚠ Uwaga - Należy utrzymywać całkowitą drożność otworów wentylacyjnych w obudowie chłodziarki lub otaczających ją przegrodach budowlanych.

⚠ Uwaga - W celu przyspieszenia procesu rozmrażania chłodziarki nie należy używać żadnych urządzeń mechanicznych ani innych środków poza zalecanymi przez jej producenta.

⚠ Uwaga - Nie wolno uszkodzić obwodu czynnika chłodniczego.

⚠ Uwaga - Wewnątrz komór chłodziarki do przechowywania żywności nie wolno używać żadnych urządzeń elektrycznych, o ile nie są z rodzaju zalecanego przez jej producenta.

- Aby uniknąć zagrożenia skaleczeniem, należy wystrzegać się dotykania metalowych przewodów skraplacza z tyłu chłodziarki.
- W razie ewentualnej awarii najpierw należy odłączyć chłodziarkę od zasilania elektrycznością.
- Przed czyszczeniem chłodziarki należy wyjąć wtyczkę jej przewodu zasilającego z gniazdka lub odłączyć zasilanie gniazdka wyłącznikiem. Nie należy wyjmować wtyczki z gniazdka ciągnąc za przewód zasilający. Należy ją wyjmować ciągnąc za samą wtyczkę.
- Urządzenia elektryczne naprawiać mogą tylko wykwalifikowani fachowcy. Aby uniknąć zagrożenia w razie uszkodzenia przewodu zasilającego, należy go wymienić u producenta lub w punkcie obsługi klientów.
- Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub umysłowej lub bez doświadczenia albo wiedzy, bez nadzoru lub instrukcji dotyczących użytkowania urządzenia ze strony osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Trzeba uważać na małe dzieci, aby nie bawiły się tym urządzeniem.

Instrukcje transportowe

Chłodziarkę należy transportować tylko w pozycji pionowej.

Opakowanie, w którym dostarczono chłodziarkę, musi pozostać nienaruszone podczas transportu.

Jeśli chłodziarkę transportowano w pozycji poziomej, należy ustawić ją w pionie i pozostawić na 4 godziny przed uruchomieniem.

Chłodziarkę należy chronić przed deszczem, wilgocią i innymi wpływami atmosferycznymi. Producent chłodziarki nie przyjmuje odpowiedzialności w przypadkach nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.

⚠ Złomowanie

Należy natychmiast uniemożliwić uruchomienie chłodziarki. Wyciągnąć wtyczkę zasilania z gniazdka i odciąć przewód zasilający. Przed złomowaniem chłodziarki usunąć lub zniszczyć zamki zatrzasków i zapadek. W ten sposób zapobiega się zatrzaśnięciu się dzieci we wnętrzu chłodziarki, co może być niebezpieczne dla ich życia.

Montaż urządzenia

- Nie należy używać chłodziarki w pomieszczeniach, w których temperatura nocą, a zwłaszcza w zimie, może spaść poniżej 10 °C. Przy niższych temperaturach chłodziarka może nie działać, co skróci okres przydatności do spożycia przechowywanej w niej żywności.

- Klasę klimatyczną (efektywności energetycznej) chłodziarki podano na tabliczce znamionowej umieszczonej w jej wnętrzu. Podano tam odpowiednie temperatury otoczenia według poniższego opisu.

Klasa klimatyczna Temperatury otoczenia

SN	+10 °C do 32 °C
N	+16 °C do 32 °C
ST	+18 °C do 38 °C
T	+18 °C do 43 °C
SN-ST	+10 °C do 38 °C
SN-T	+10 °C do 43 °C

Miejsce na chłodziarkę

Chłodziarkę umieścić można tylko w suchych, przewietrzanych pomieszczeniach.

Należy wystrzegać się bezpośredniego oddziaływania na chłodziarkę światła słonecznego lub źródeł ciepła takich jak piec lub grzejnik.

Jeśli nie można tego uniknąć, należy zachować następujące odległości minimalne:

Kuchenki elektryczne: 3.00 cm

Grzejnik: 3.00 cm

Urządzenia chłodnicze: 2.50 cm

- Aby zapewnić swobodny przepływ powietrza, należy wokół chłodziarki pozostawić wystarczająco wiele wolnej przestrzeni.

Należy umocować dwie plastikowe przegródki dostarczone wraz z chłodziarką skręciwszy je o 1/4 obrotu w stronę skraplacza z tyłu chłodziarki. **(Fig. 2).**

- Chłodziarkę należy ustawić na równej powierzchni. Dwie przednie nóżki można ustawić odpowiednio do warunków. Aby zapewnić pionowe ustawienie chłodziarki należy nastawić dwie przednie nóżki przekręcając je zgodnie ze wskazówkami zegara lub przeciwnie do nich, aż chłodziarka pewnie stanie na podłodze. Prawidłowe ustawienie nóżek zapobiega nadmiernym drganiom i hałasowi.

Instalacja (pod blatem)

- Blat powinien być na wysokości 820 mm.

(!) Jeśli pod blatem instaluje się to urządzenie, na blacie nie można umieszczać kuchenek ani innych źródeł ciepła.

- Gniazdko elektryczne w ścianie musi być blisko lewej lub prawej strony urządzenia.

- Odetnijcie część wskazaną na rysunku i zdejmijcie ją szypcami. **Rys.7**

- Wstawcie urządzenie pod blat i ustawcie przednie nóżki tak, aby jego górna powierzchnia dotykała blatu.

- Aby można było korzystać z urządzenia pod blatem, należy zachować odstęp pomiędzy ścianą a znakiem odniesienia na górnym złączu plastikowym na co najmniej 595 mm. **Rys.8-9**

- Umocujcie urządzenie pod blatem 2 śrubami wyjętymi z górnej pokrywy. (Blat musi być zrobiony z plastiku lub drewna!) **Rys.10**

Połączenia elektryczne

⚠ Uwaga

Urządzenie to musi być uziemione.

- Należy sprawdzić, czy rodzaj i napięcie zasilania w miejscu ustawienia chłodziarki odpowiada podanym na tabliczce znamionowej w jej wnętrzu.
 - Bezpieczeństwo chłodziarki pod względem elektrycznym zapewnione jest tylko wtedy, jeśli domowy system uziemienia zainstalowano zgodnie z przepisami.
- Ustawiając chłodziarkę należy zadbać, aby nie stała na przewodzie zasilającym, co może grozić jego uszkodzeniem.
- Należy zapewnić łatwy dostęp do wtyczki w gniazdku zasilającym. Nie należy stosować ani desek rozdzielczych z wieloma gniazdkami, ani przedłużaczy.
- Parametry elektryczne chłodziarki podano na tabliczce znamionowej umieszczonej w jej wnętrzu.
- Elektryczny przewód zasilający należy ułożyć tak, aby można go było łatwo włączyć i wyłączyć po zakończeniu instalacji.
- Jeśli nie ma dostępu do przewodu zasilającego, należy użyć przekładki izolacyjnej (dla modeli do zabudowy)

Poznając swoją chłodziarkę

⚠ Uwaga

Poniższe informacje o akcesoriach podaje się jedynie w celach referencyjnych. Poniższe akcesoria mogą różnić się nieco od osprzętu tej chłodziarki.

Rys. 1

- a.) Komora zamrażania - zamrażalnik i pojemnik na lód (w modelu *** ** ***)
b.) Komora zamrożonej żywności - zamrażalnik i pojemnik na lód (w modelu *** ***)
- Oświetlenie wewnętrzne i pokrętło termostatu
- Regulowane półki
- Rynienka odprowadzająca wodę z rozmrażania - Rurka ściekowa
- Pokrywa pojemnika na warzywa i owoce
- Pojemnik na warzywa i owoce
- Regulowane przednie nożyki
- Pojemnik na nabiał
- Półki w drzwiach
- Pojemnik na jajka
- Balkonik na butelki
- Podpórka zabezpieczająca butelki przed przesuwaniem
- Błat roboczy

Aby uniknąć uszkodzenia górnego obramowania nie należy na nim stawiać żadnych gorących przedmiotów ani nagrzewających się urządzeń.

Przed uruchomieniem

Przed uruchomieniem chłodziarki należy sprawdzić spełnienie warunków bezpieczeństwa w następujących punktach:

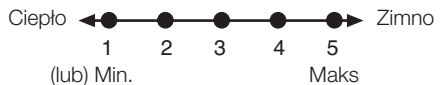
- Czy chłodziarka stoi równo na podłodze?
- Czy miejsca wokół niej wystarczy na swobodny przepływ powietrza?
- Czy wnętrze jest czyste? (Zobacz także rozdział "Czyszczenie i konserwacja")
- Pokrętło termostatu należy ustawić w połowie drogi pomiędzy 1 i 5 lub Min. i Max.
- Teraz można włączyć chłodziarkę do sieci zasilającej.

- Skrapacz jest włączony, oświetlenie wnętrza zapala się przy otwieraniu drzwi.

Zanim temperatura nie osiągnie pożądanego poziomu, nie należy do chłodziarki wkładać żywności.

Nastawianie temperatury roboczej (Rys 4)

Temperaturę roboczą reguluje się pokrętłem temperatury.



1 = Ustawienie najmniejszego chłodzenia
(Nastawienie najcieplejsze)

5 = Ustawienie największego chłodzenia
(Nastawienie najzimniejsze)

(lub)

Min. = Ustawienie najmniejszego chłodzenia
(Nastawienie najcieplejsze)

Maks. = Ustawienie największego chłodzenia
(Nastawienie najzimniejsze)

Średnia temperatura we wnętrzu chłodziarki powinna wynosić ok. +5°C. Prosimy wybrać nastawienia stosownie do pożądanego temperatury. Można zatrzymać działanie chłodziarki nastawiając pokrętło termostatu na "0".

Prosimy zauważyć, że temperatury w obszarze chłodzenia będą się różnić. Strefa najzimniejsza znajduje się bezpośrednio nad komorą na warzywa.

Temperatura we wnętrzu zależy także od


temperatury otoczenia, częstotliwości otwierania drzwi oraz ilości przechowywanej w środku żywności.

Częste otwieranie drzwi powoduje wzrost temperatury we wnętrzu.

Z tego powodu zaleca się zamykanie drzwi z powrotem najprędzej jak to możliwe po użyciu chłodziarki.

Zamrażanie

Zamrażanie żywności

Komorą zamrażania oznaczona jest symbolem .

W chłodziarce można zarówno zamrażać świeżą żywność, jak i przechowywać żywność już zamrożoną.

Prosimy zwrócić uwagę na zalecenia podane na opakowaniu żywności.

Uwaga

Nie należy zamrażać napojów gazowanych, ponieważ po zamrożeniu zawartości butelka może ulec rozerwowaniu.

Należy zachować ostrożność przy obchodzeniu się z produktami zamrożonymi, takimi jak barwne kostki lodu.

Nie należy przekraczać 24-godzinnej zdolności zamrażania zamrażarki. Patrz: tabliczka znamionowa.

Aby zachować oryginalne właściwości żywności, należy ją zamrażać tak szybko, jak to możliwe. W ten sposób nie przekracza się zdolności zamrażania i temperatura wewnątrz chłodziarki nie wzrośnie.

Uwaga

Żywność uprzednio zamrożoną i świeżą zamrażaną należy przechowywać osobno.

Przy zamrażaniu żywności gorącej kompresor chłodzący pracować będzie aż po całkowite jej zamrożenie. Może to tymczasowo spowodować nadmierne ochłodzenie komory chłodniczej.

Jeśli drzwi zamrażarki trudno otwierają się zaraz po ich zamknięciu, nie ma powodu do obaw. Dzieje się tak z powodu różnicy ciśnień, które wyrównują się, co po kilku minutach umożliwia normalne otwieranie drzwi.

Zaraz po zamknięciu drzwi słychać odgłos próżni. Jest to całkiem normalne.

Sporządzanie kostek lodu


Tackę na kostki lodu należy w 3/4 napęścić wodą i umieścić w zamrażarce.

Gdy tylko woda zamrznie, można wyjąć kostki lodu.

Do wyjęcia kostek lodu nie wolno używać ostrych przedmiotów takich jak nóż, czy widelec. Grozi to skałeczeniem!

Należy raczej pozostawić lód, aby lekko odtajał, albo na chwilę włożyć spód tacki do gorącej wody.

Przechowywanie żywności mrożonej

Komora na żywność mrożoną oznaczona jest symbolem .

Komora na żywność mrożoną służy do przechowywania mrozonek spożywczych. Zawsze należy przestrzegać zaleceń co do przechowywania podanych na opakowaniu mrozonek.

Rozmrażanie zamrażarki



Nadmierne osadzanie się lodu szkodzi zdolności zamrażania chłodziarki.

Zaleca się zatem rozmrażanie zamrażarki co najmniej dwa razy rocznie, lub gdy osad lodu przekroczy 7 mm grubości.

Chłodziarkę należy rozmrażać, gdy jest pusta lub jest w niej bardzo niewiele żywności.

Należy wyjąć żywność zamrożoną. Następnie należy owinąć ją w kilka warstw papieru lub ściereczkę i przechować w chłodnym miejscu. Dalej należy wyjąć wtyczkę zasilania chłodziarki z gniazdka lub wyłączyć aby rozpocząć proces rozmrażania.

Należy wyjąć z chłodziarki akcesoria (takie jak półki, szuflady itp.) oraz zbierać rozmrażaną wodę do odpowiedniego naczynia.

W razie potrzeby do zebrania rozmrożonej wody w komorach zamrażania  i żywności mrożonej  należy użyć gąbki lub miękkiej ściereczki.

W trakcie rozmrażania drzwi powinny być otwarte.

Aby przyspieszyć rozmrażanie można wewnątrz chłodziarki umieścić naczynia z ciepłą wodą. Do usuwania lodu nie wolno używać urządzeń elektrycznych, płynów rozmrażających, ani przedmiotów o ostrych końcach lub krawędziach takich jak noże i widelec.

Po zakończeniu rozmrożenia należy wyczyścić wnętrze (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).

Teraz można ponownie włączyć chłodziarkę do sieci zasilającej. Należy umieścić mrożoną żywność w szufladach i wsunąć je do zamrażarki.

Chłodzenie

Przechowywanie żywności

Komora chłodnicza służy do krótkoterminowego przechowywania świeżej żywności i napojów.

Produkty mleczne należy przechowywać w komorze w zagłębieniu chłodziarki.

Butelki można przechowywać w uchwycie na butelki lub na półce na butelki w drzwiach.

Surowe mięso najlepiej przechowywać w polietylenowym woreczku w komorze na samym dnie chłodziarki.

Przed włożeniem do chłodziarki gorącą żywność i napoje należy ostudzić do temperatury pokojowej.

Uwaga

Alkohol wysokoprocentowy należy przechowywać wyłącznie w dokładnie zamkniętych naczyniach ustawionych w pozycji pionowej.

Uwaga

W chłodziarce nie należy przechowywać substancji wybuchowych ani pojemników z łatwopalnymi gazami pędnymi (śmietana w puszkach, puszki z rozpylaczami itp.).

Zachodzi tu zagrożenie wybuchem.

Rozmrażanie zamrażarki

Komora chłodnicza rozmraża się automatycznie. Rozmrażana woda spływa kanałem ściekowym do pojemnika zbiorczego z tyłu chłodziarki.

(Rys).

W trakcie rozmrażania na tylnej ścianie chłodziarki zbierają się kropelki wody do odparowania w parowniku.

Jeśli nie wszystkie krople spłyną na dół, mogą ponownie zamarznąć po zakończeniu rozmrażania. Należy je usunąć miękką ściereczką zwilżoną ciepłą wodą. Nie należy używać twardych ani ostrych przedmiotów.

Od czasu do czasu należy sprawdzić odpływ rozmrażanej wody. Może się on okazać zatkany. Czyści się go pałeczkami kosmetycznymi lub podobnymi środkami (patrz rozdział "Czyszczenie i konserwacja").

Wymiana żarówki oświetlenia wewnętrznego (Rys 4)

Jeśli światło się nie pali, należy postępować, jak następuje:

1 - Odłącz wyłącznikiem zasilanie gniazdka zasilającego, lub wyjmij z niego wtyczkę przewodu zasilającego chłodziarki.

W celu ułatwienia dostępu może warto wyjąć półki.

2- Należy usunąć osłonę rozpraszającą światło posłużwszy się płasko zakończonym śrubokrętem.

3- Najpierw należy sprawdzić, czy żarówka nie poluzowała się, upewniwszy się, że jest pewnie wkręcona w oprawę. Włóż wtyczkę do gniazdka zasilającego i włącz zasilanie.

Jeśli światło się pali, należy założyć osłonę lampki, wkładając jej tylne ucho i przyciskając ją tak, aby umieścić dwa przednie ucha.

4- Jeśli światło nadal się nie pali, odłącz wyłącznikiem zasilanie gniazdka zasilającego lub wyjmij z niego wtyczkę przewodu chłodziarki. Należy zastąpić żarówkę nową żarówką 15W (maks.) z trzonkiem gwintowanym (SES).

5- Należy natychmiast ostrożnie pozbyć się przepalonej żarówki.

W żarówkę do wymiany można łatwo zaopatrzyć się w dobrym sklepie elektrycznym lub AGD.

Czyszczenie i konserwacja

Powierzchnie wewnętrzne i zewnętrzne

Uwaga

Przed czyszczeniem należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka lub odłączyć zasilanie gniazdka wyłącznikiem.

Wnętrze czyści się letnią wodą i łagodnym detergentem.

Nie wolno używać detergentów ani środków ściernych lub kwasowych.

Wnętrze komory należy wytrzeć do sucha.

Należy starannie zapobiegać zawilgoceniu wodą połączeń elektrycznych regulacji temperatury lub oświetlenia wewnętrznego.

Jeśli zamrażarka ma być nieużywana przez dłuższy okres czasu, należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka i całkowicie opróżnić z żywności. Należy oczyścić zamrażarkę zostawiając drzwi otwarte. Aby zamrażarka dobrze się prezentowała, można wypolerować jej powierzchnie zewnętrzne oraz akcesoria drzwi woskiem silikonowym.

Raz w roku należy oczyścić skraplacz z tyłu chłodziarki posługując się szczotką lub odkurzaczem. Osadzanie się kurzu prowadzi do wzrostu zużycia energii. Należy w regularnych odstępach czasu badać uszczelkę drzwi. Czyści się ją samą wodą i wyciera całkiem do sucha.

Czyszczenie akcesoriów

Półki w drzwiach:

Należy całkowicie opróżnić półki w drzwiach z żywności.

Należy podnieść w górę osłonę półek i wyciągnąć ją w bok.

Dno półki w drzwiach wyjmuje się ciągnąc je od dołu w górę.

Pojemnik zbiorczy (misa):

Należy dbać, aby misa z tyłu chłodziarki była zawsze czysta.

Należy ostrożnie uwolnić zapadkę misy ze skraplacza przyciskając ją jakimś narzędziem (np. śrubokrętem), tak aby można było misę wyjąć.

Wyjąć misę, umyć ją i wytrzeć do sucha. Zamontować ją wykonując powyższe czynności w odwrotnym porządku.

Szuflady na warzywa:

Aby oczyścić szufladę należy wysunąć ją jak najdalej, unieść jej przód w górę, a potem całkiem wyjąć.

Rady i uwagi praktyczne

Chłodzenie

- Przed włożeniem do pojemnika na warzywa świeżą żywność należy oczyścić.
- Przed włożeniem do chłodziarki żywność należy opakować lub owinąć, albo umieścić w odpowiednim pojemniku.
- Żywność, która nie nadaje się do przechowywania w niskich temperaturach (ananas, melony, ogórki, pomidory, itp.) należy pakować w woreczki z folii polietylenowej.
- Żywność o silnej woni, lub podatną na obce zapachy, należy pakować w materiały hermetycznie szczelne lub odporne na zapachy.
- Żywność świeżą i gotowaną przechowuje się osobno, aby uniknąć zanieczyszczenia bakteriami.
- Nie trzyma się świeżego mięsa w chłodziarce dłużej niż 2 lub 3 dni.
- Żywność puszkowaną po otwarciu puszkę wyjmuje się z niej i przechowuje w odpowiednim pojemniku.
- Należy przestrzegać okresów przydatności do spożycia podawanych na opakowaniu żywności.
- Nie należy przykrywać półek, aby nie utrudniać przepływu powietrza w chłodziarce.
- Nie trzyma się w chłodziarce żadnych substancji niebezpiecznych lub trujących.
- Zawsze sprawdza się przydatność do spożycia żywności przechowywanej w lodowce przez dłuższy czas.
- Żywności świeżej i gotowanej nie przechowuje się w tych samych pojemnikach.
- Drzwi zamyka się natychmiast po otwarciu, aby uniknąć strat energii.
- Osadu z lodu nie usuwa się twardymi ani ostrymi przedmiotami.
- Nie wkłada się do chłodziarki żywności gorącej.

Przykłady zastosowań

Białe wino, piwo i woda mineralna	ochłodzić przed użyciem
Banany	nie przechowywać w chłodziarce
Ryby lub podroby	przechowywać wyłącznie w woreczkach polietylenowych
Ser	użyć pojemników hermetycznych lub woreczków polietylenowych; najlepiej wyjąć z chłodziarki na godzinę przed spożyciem.
Melony	przechowywać tylko przez krótki okres czasu,
Surowe mięso i drób	nie przechowywać razem z żywnością delikatną, taką jak potrawy gotowane lub mleko

Normalne odgłosy eksploatacyjne

Pewne odgłosy eksploatacyjne są całkowicie normalne i wynikają z funkcjonowania systemu chłodniczego chłodziarki;

- Odgłosy bulgotania, syczenia, lub wrzenia powodowane są przez krążenie czynnika chłodzącego w systemie chłodniczym. Odgłosy te mogą dochodzić jeszcze przez pewien czas po wyłączeniu sprężarki.
- Nagłe, ostre trzaski lub odgłosy pęknięcia powodowane są rozszerzaniem się lub kurczeniem ścianek wewnętrznych lub pewnych elementów wewnątrz komór chłodziarki.
- Brzęczenie, warkot, pulsujące lub wysoko nastrojone szumy powodowane są przez sprężarkę. Odgłosy te są nieco głośniejsze przy uruchamianiu sprężarki i cichną po osiągnięciu przez chłodziarkę temperatury roboczej.

Aby uniknąć dokuczliwych drgań oraz hałasu należy zadbać, aby:

- Chłodziarka stała równo na wszystkich czterech nóżkach.
- Chłodziarka nie dotykała ścian, otaczających przedmiotów, szafek kuchennych ani innych mebli.
- Puszki, butelki lub naczynia wewnątrz chłodziarki nie stykały się i nie obijały o siebie.
- Wszystkie półki i pojemniki prawidłowo zamontowano w komorach i drzwiach chłodziarki..


Co robić, gdy....

1- Chłodziarka nie działa, pomimo tego, że jest włączona.

- Sprawdzić, czy wtyczka przewodu zasilania jest prawidłowo włożona do gniazdka, a gniazdko jest włączone do zasilania!
- Sprawdzić, czy sieć zasilająca jest w porządku, czy może wyrzuciło jakiś bezpiecznik!
- Sprawdzić poprawność nastawień regulatora temperatury!

2- Przerwa w zasilaniu elektrycznym

Zamrażarka służy do długoterminowego przechowywania mrozonek spożywczych kupionych w sklepie, a także można jej użyć do zamrażania i przechowywania żywności świeżej. W razie awarii zasilania nie należy otwierać

drzwiczek. W urządzeniach oznaczonych  awaria zasilania trwająca krócej niż podany na tabliczce znamionowej „Czas przechowywania żywności po awarii zasilania (godz.)” nie szkodzi jakości żywności mrożonej przechowywanej w komorze zamrażalnika.

If the power failure is longer than the Jeśli awaria zasilania trwa dłużej niż „Czas przechowywania żywności po awarii zasilania (godz.)”, wówczas należy sprawdzić żywność i albo zjeść ją bezzwłocznie, albo zgotować i następnie ponownie zamrozić.

Utylizacja



Wyrób ten nosi symbol selektywnego sortowania odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE). Znaczy to, że w celu zminimalizowania oddziaływania na środowisko naturalne wyrób ten należy poddać utylizacji lub rozebrać zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE. Bliższe informacje uzyskać można od władz lokalnych lub regionalnych.

Ze względu na zawartość substancji szkodliwych wyroby elektroniczne nie poddane procesowi selektywnego sortowania mogą być niebezpieczne dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzi.

3- Nie działa oświetlenie wewnętrzne.

Sprawdzić zasilanie!

Sprawdzić instalację żarówek! Przed sprawdzeniem żarówki wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka. (Patrz także: rozdział “Wymiana żarówki oświetlenia wewnętrznego”)

4- Inne niesprawności

Nie każda niesprawność wymaga wezwania obsługi serwisowej. Bardzo często problem można rozwiązać samodzielnie, bez pomocy serwisu. Przed wezwaniem serwisu prosimy sprawdzić, czy niesprawność nie została spowodowana błędem w obsłudze. Jeśli tak jest, a mimo to wezwano serwis, pobrana zostanie zapłata za usługę serwisu, nawet jeśli chłodziarka jest nadal na gwarancji.

Jeśli problem nie ustąpił, prosimy skontaktować się ze sprzedawcą lub punktem obsługi klientów. Przy zgłoszeniu prosimy podać typ i numer seryjny chłodziarki. Tabliczka znamionowa umieszczona jest we wnętrzu chłodziarki.

Przekładanie drzwi

Prosimy postępować w kolejności liczb (Rys. 6).

Energia

Producent

Model

Bardziej wydajny



Mniej wydajny

Pobór energii (kWh/rok)

(Na podstawie wyników standardowych testów 24-godzinnych)

Rzeczywiste zużycie będzie zależało od sposobu używania urządzenia i miejsca jego ustawienia.

Ilość żywności świeżej, l
Ilość żywności mrożonej, l
Pojemność komory schładzania, l

Poziom hałasu

(dB (A) re 1 pW)

Dostarczoną fiszkę energetyczną można wsadzić w woreczku plastikowym w miejsce powyżej.

